
The Legendary Speeches and Presentations of Steve Jobs

Asahi Press

The Legendary Speeches and Presentations of Steve Jobs

Copyright © 2013 by Asahi Press

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

CNN name, logo and all associated elements TM and © 2012 Cable News Network. A TimeWarner Company. All rights reserved.

はじめに

IT界のカリスマ、Steve Jobsが56歳の若さで亡くなりました。彼の才能を惜しむ声は今も衰えていません。本書は、世界最大のニュース専門テレビ局CNNの放送からJobsに関する選りすぐりのものを収録しました。

内容は、スタンフォード大学で行った伝説のスピーチ、Jobs本人のプレゼンテーション、Jobsの功績を振り返るCNNの報道、Jobs公認伝記の著者へのインタビューで構成されています。すべてJobsがアップル社のCEO（最高経営責任者）辞任を発表した2011年8月から、亡くなった同年10月5日までの期間にCNNでオンエアされたものです。但し、回顧・追悼的な番組上、古い素材も含まれていることをあらかじめご了承ください。

本書の使い方

4章立てになっていますが、それぞれの章を細かく分けていますので、学習の負担は軽減されています。まず英文スクリプトを聴き取ってブランクを埋めてみてください。そのあとスクリプトを読んで、右側のページにある簡単な設問に答えてください。設問をみれば、スクリプトの内容がある程度わかるように工夫されています。また、詳細な注釈も用意してありますので、理解するのに役立ててください。

生の英語を聴き取るのは容易ではありません。しかし、稀代のカリスマの声を聴き、その生き方やものの見方・考え方を感受することは、英語力を向上させるに留まらず、これからの人生の指針にするべき何かが見つかるかもしれません。積極的にチャレンジしてみてください。なお、巻末にはJobsの年表を掲載し、彼の軌跡がわかりやすいように配慮しました。

2012年 編集部

Contents

はじめに

Chapter 1

Stay Hungry, Stay Foolish 1
(伝説のスタンフォード大学スピーチ)

Chapter 2

Immortal Legacy 37
(驚異のプレゼンでたどる Jobs の軌跡)

Chapter 3

End of an Era 51
(CNN が振り返る Jobs の功績)

Chapter 4

Rebel, Geek and Genius 65
(伝記本の著者が明かす Jobs の素顔)

Steve Jobs 年表



写真：AP / アフロ

伝説のスタンフォード大学スピーチ

スティーブ・ジョブズが 2005 年 6 月 21 日にスタンフォード大学の卒業生に向けて行った伝説のスピーチ。

CNN は、ジョブズが亡くなった 2011 年 10 月 5 日、看板番組の中でそのスピーチを紹介した。

Chapter I-1

CD を聴いて、空所に適語を入れなさい。



Anchor (CNN): Our breaking news tonight, Steve Jobs dead at the age of 56. He once recruited a top executive to Apple by (1) _____ him, “Do you want to spend the rest of your life selling sugared water, or do you want to (2) _____ (3) _____ (4) _____?” Whether it came to products or words, Steve Jobs had the touch. That way...that way with words held true over the years, including this moment (5) _____ (6) _____ graduates at his hometown university, Stanford.



Exercise

Steve Jobs はかつてアップル社の経営トップをスカウトする時、2つの選択肢を挙げて口説きました。1つ目は「これからもずっと砂糖水を売って過ごしたいのか」ですが、2つ目に何と問いかけているのでしょうか。次の(1)～(3)から適切なものを選びなさい。

- (1) それとももっと世の中の役に立つものを売りたいのか
- (2) それとも世界を変えたいのか
- (3) それとも会社のトップに立ちたいのか

Notes _____

- (1. 1) **breaking news**: 臨時ニュース、ニュース速報
- (1. 1) **dead at the age of**: ～歳で死んだ、亡くなった
- (1. 2) **once**: かつて、あるとき
- (1. 2) **recruit**: ～を雇い入れる、スカウトする
- (1. 2) **top executive**: 最高幹部、経営首脳
- (1. 3) **spend...doing**: …(時間)を～して過ごす、～するのに…を費やす
- (1. 3) **the rest of one's life**: 余生、これからずっと
- (1. 4) **sugared water**: 砂糖水
- (1. 5) **it comes to**: ～のことになる、～に関して言う
- (1. 5) **product**: 製品、生産品
- (1. 6) **have a/the touch**: 才能がある、こつを心得ている
- (1. 7) **hold true**: 当てはまる、同じことが言える
- (1. 7) **including**: ～を含めて、～などの
- (1. 7) **moment**: 短い時間、時点
- (1. 8) **graduate**: 卒業生、学士
- (1. 8) **hometown**: 地元の、故郷の

Chapter I-2

CD を聴いて、空所に適語を入れなさい。



Steve Jobs: Thank you. I'm honored to be with you today for your commencement from one of the finest universities in the world. Truth be told, I ⁽¹⁾ _____ graduated from college and this is the closest I've ever gotten to a college graduation.

Today I want to tell you ⁽²⁾ _____ ⁽³⁾ _____ from ⁵ my ⁽⁴⁾ _____. That's it. No big deal. Just ⁽⁵⁾ _____ ⁽⁶⁾ _____.

The first story is about connecting the dots.

I dropped out of Reed College after the first six months but then stayed around as a drop-in for another 18 months or ¹⁰ so before I ⁽⁷⁾ _____ quit. So why did I drop out?



Exercise

Steve Jobsはこのスピーチの最初で、スタンフォードの学生に何を伝えたいと言っているのでしょうか。次の(1)～(3)から適切なものを選びなさい。

- (1) 自分の人生に基づく3つの話
- (2) 自分が成功したことに関する3つの逸話
- (3) 自分が大学時代に行った3つの研究

Notes _____

- (1. 1) **be honored to be:** ～であることを光栄に思う
- (1. 2) **commencement:** 卒業式、学位授与式
- (1. 2) **fine:** ① 優良な、素晴らしい ② 元気な
- (1. 3) **truth be told:** 実をいうと、実のところ
- (1. 3) **graduate from:** ～を卒業する
- (1. 4) **get close to:** ～に近づく、接近する
- (1. 4) **graduation:** 卒業
- (1. 6) **That's it.:** ただそれだけだ、それでおしまいだ
- (1. 6) **no big deal:** 大したことではない
- (1. 8) **connect the dots:** 点と点を結ぶ、点を結んで全体像を描く
- (1. 9) **drop out of:** ～を途中で辞める、中退する
- (1. 10) **stay around:** 留まる、そばにいる
- (1. 10) **drop-in:** ふらりと聴講に来る人、モグリの受講者
- (1. 10) **or so:** …かそこら、…ぐらい
- (1. 11) **quit:** 辞める、退学する